



**Municipalité du district de Clare**  
**RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL**  
**Le mercredi 20 juillet, 2011**

**PRÉSENTS :** Préfet Jean Melanson; Sous-préfet Ronnie LeBlanc; Conseillers : Brian Comeau Russell Comeau, Nil Doucet et Simon LeBlanc; Directrice générale/greffière Connie Saulnier et Sous greffière Jeannette Doucet.  
*Pas de traduction. Cadrage : Jene Dugas-Cottreau.*

**PRÉSENTS :** Conseillers : Danny Hill et Arnold LeBlanc.

---

**1) APPEL À L'ORDRE**

Préfet Jean Melanson a appelé la réunion à l'ordre à 19 h 05.

**2) ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Brian Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Russell Comeau que l'ordre du jour de la réunion soit accepté tel que circulé.

**MOTION ADOPTÉE**

**3) PRÉSENTATIONS**

Il n'y avait pas de présentations.

**4) ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS DU CONSEIL**

**4.1 Le 15 juin, 2011 : réunion régulière du Conseil municipal**

**PROPOSÉ PAR** Sous-préfet Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Simon LeBlanc que le procès-verbal de la réunion du Conseil du 15 mai 2011 soit accepté tel que circulé.

**MOTION ADOPTÉE**

**4.2 Le 6 juillet, 2011 : réunion du Comité du Conseil**

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Russell Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Nil Doucet que le procès-verbal de la réunion régulière du Comité du Conseil du 6 juillet 2011 soit accepté tel que circulé.

**MOTION ADOPTÉE**

**5) AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**5.1 Cartographie des lieux côtiers écologiquement fragiles – Conseiller Danny Hill**

Le Conseiller Danny Hill a indiqué que lors de la dernière réunion du Comité du Conseil, par rapport aux changements de la Politique de l'Utilisation des Terres (#30), le Comité consultatif en planification (CCP) vise avoir une carte indiquant les lieux côtiers écologiquement fragiles en Clare qui indiquera les lieux où s'appliquent les retraits (afin de protéger les terres, les plages et les dunes).



Les membres du CCP avec droit de vote ont voté pour un de quatre options de comment procéder avec le développement de cette carte des lieux côtiers. Les quatre options étaient : (a) les membres du CCP faire la recherche et la cartographie eux même (coût approx. 0 \$); (b) les membres du CCP faire la plupart du travail, avec un peu d'aide de Genivar (coût approx. 5 000 \$); (c) Genivar faire le gros du travail et travailler de près avec les membres du CCP (coût approx. 10 000 \$); ou (d) développer une demande de propositions et recevoir des soumissions des compagnies de planification (coût approx. 15 000 \$ à 20 000 \$).

Conseiller Hill a informé le Conseil que la plupart des votes étaient pour option "c", pour embaucher la firme Genivar pour faire le gros du travail et que Genivar travaille de près avec les membres du CCP (coût approximatif de 10 000 \$). Au nom du CCP, Conseiller Hill a fait la recommandation au Conseil que la Municipalité embauche Genivar pour faire le travail associé avec la cartographie des lieux côtiers qui sont écologiquement fragiles.

Les membres du Conseil ont discuté et ont décidé d'accepter la recommandation du CCP et ont passé à la motion suivante :

**PROPOSÉ PAR** Sous-Préfet Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Russell Comeau que le Conseil de la Municipalité du District de Clare embaucher *Genivar* pour travailler avec les membres du « Comité consultatif en planification » pour développer une carte des lieux côtiers écologiquement fragiles dans la Municipalité de Clare qui indiquera les lieux côtiers où s'appliquent les retraits (afin de protéger les terres, les plages et les dunes), tel que Politique Env-3 de la Stratégie de planification municipale, au coût d'environ 10 000 \$.

### **MOTION ADOPTÉE**

#### **5.2 Changement du nom du "Chemin de la Montagne" à Station-de-Meteghan**

Conseiller Brian Comeau a affirmé qu'une réunion a eu lieu le 13 juillet, 2011 au bureau municipal avec des résidents du "*Chemin de la Montagne*" et des représentants du département d'incendies, des services *Emergency Health Services* (ambulance) et des membres du Conseil municipal. L'objectif de la réunion était de résoudre le dilemme de changer le nom du chemin "Chemin de la Montagne". Il existe depuis longtemps une situation qui cause beaucoup de confusion par rapport aux chemins nommés "Chemin de la Montagne" et trois sections de chemins toutes nommées "Chemin Bangor Road".

Le Conseil se sentait que la situation causait de la confusion et, encore plus important, posait un danger en cas d'urgence où de l'aide des ambulances, polices, ou pompiers était requise à toutes ses lieux (3 sections de "Bangor Road" et un chemin nommé "Chemin de la Montagne"); que changer le nom de la première section de chemin "Bangor Road" (où se trouve le lieu populaire pour nager nommé "La Montagne") au "Chemin de la Montagne" sera la manière la plus simple de résoudre la situation.

Gary Sullivan, responsable des numéros municipaux, avait envoyé une lettre aux résidents du "Chemin de la Montagne", des noms avaient été suggérés, mais il n'y avait pas une majorité des résidences en accord avec un nouveau nom.



Lors de la réunion du 13 juillet, des représentants d'un Département d'incendie de Clare (qui avaient apporté ce sujet à l'attention du Conseil) et des représentants de *Emergency Health Services* ont affirmé que des incidents s'étaient produits où de la confusion quant aux noms de ces chemins avait causé des problèmes de sécurité. Ils ont exprimé qu'ils se sentaient que le problème est un manque d'affiches.

Deux des six résidences du "Chemin de la Montagne" étaient présents à la réunion. Ils ont souligné que si le chemin où ils habitaient changeait de nom, ils seraient obligés de changer leur adresse qui affectera leurs documents, tels que leur passeport, permis de conduite, etc.

Les Conseillers présents à la réunion ont discuté ce sujet et ont décidé que le nom du chemin "Chemin de la Montagne" ne soit pas changé et d'afficher plus d'affiches routiers. De plus, que la première section du chemin "Bangor Road" soit nommée un différent nom autre que "Bangor Road". Les résidents devront être avisés et demandé pour une suggestion d'un nouveau nom pour cette section du chemin.

Une fois le nom de cette section de "Bangor Road" sera changé, la deuxième section pourra être nommée "Allée des Blacks", tel que déjà approuvé par le Conseil.

### **5.3 Site de recyclage proposé pour Clare – directrice générale Connie Saulnier**

La directrice générale Connie Saulnier a présenté les revenus et les dépenses prévus pour un Site de recyclage propose pour Clare (voir document ci-joint). Présentement, la Municipalité transporte les recyclables à Yarmouth et le contrat avec *Scotia Recyclers* se termine en décembre. La directrice générale Connie Saulnier a indiqué que la Municipalité de Digby et la Ville de Digby sont prêts à appuyer le site de recyclage en Clare.

Les frais capitaux proviendra du Fonds fédéral de la taxe sur l'essence. Les Municipalités de Yarmouth et d'Argyle vont rester avec *Scotia Recyclers*. Il fut aussi souligné que pour se disposer des recyclables, il est possible de négocier un contrat de cinq ans et de re-évaluer les coûts après deux ans.

**PROPOSÉ PAR** Sous-préfet Ronnie LeBlanc et **APPUYÉ PAR** Conseiller Simon LeBlanc que la Municipalité du District de Clare commence le processus d'établir un Site de recyclage en Clare aussi longtemps que la Municipalité de Clare peut garantir un contrat de cinq ans avec la Municipalité de Digby et la Ville de Digby, et d'inclure une clause d'indexation dans le contrat.

### **MOTION ADOPTÉE**

Le Conseil a discuté si un communiqué de presse devra être préparé et diffusé, mais ce fut décidé d'attendre que les négociations soient complétées.

### **5.4 Menu au Café du Rendez-vous de la Baie (RVB)**

La directrice générale Saulnier a indiqué qu'une fois que la pétition du groupe de citoyens avait été reçue, le Conseil avait décidé que le menu du RVB Café devra refléter le plan d'affaires original. La directrice générale a clarifié que le plan indique que le Café servira du café, du thé, des muffins, de la soupe, des sandwiches, ainsi que de la râpure et du fricot (qui seraient achetés, si possible, d'entreprises locales).



## 6) RAPPORT DES ACTIVITÉS DU PRÉFET

Préfet Jean Melanson a présenté un rapport des réunions et des activités suivantes :

- tournoi de golf cueillette de fonds pour l'Université Sainte-Anne (Granite Springs) ;
- Fête du Canada annuelle à l'Anse aux Hirondelles ;
- atelier organisé par le Ministère de l'Énergie sur le sujet de "Community Feed-in Tariff (COMFIT)" à Truro. L'atelier a fourni de la bonne information sur ce sujet compliqué. Le programme "COMFIT" va fournir des opportunités pour les municipalités intéressées de s'impliquer dans le secteur de l'énergie verte ;
- le Ministre Percy Paris en visite en Clare chez A.F. Thériault ;
- *Waste Check* ;
- Jamie Baillie qui a visité *Comeau Lumber* ;
- A.F. Thériault pour la commémoration du 100e bateau *Hammerhead* bâti.

## 7) PRÉSENTATIONS OFFICIELLES DES MEMBRES DU CONSEIL

Il n'y avait pas de présentation officielle des membres du Conseil.

## 8) CORRESPONDANCE

### 8.1 Demande de l'AAANÉ pour des fonds pour une exposition d'art Expo au site national de Grand Pré

La directrice générale Connie Saulnier a lu un courriel reçu le 14 juillet, 2011 de Nadine Belliveau au nom de l'Association acadienne des artistes de la Nouvelle-Écosse (AAANÉ). Le groupe demande pour une subvention de 200 \$ afin de participer à l'Exposition d'Art au Parc national de Grand Pré National du 5 septembre au 16 octobre, 2011 (voir copie du courriel).

Le Conseil a discuté et a passé à la motion suivante :

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Nil Doucet et **APPUYÉ PAR** Conseiller Simon LeBlanc que la Municipalité du District de Clare donne une subvention de 200 \$ à l'Association acadienne des artistes de la Nouvelle-Écosse (AAANÉ) afin des aider à participer à l'Exposition d'Art au Parc national de Grand Pré National du 5 septembre au 16 octobre, 2011.

### MOTION ADOPTÉE

### 8.2 Lettre de Shirley Kennedy par rapport à la pétition (RVB et *Comeau Lumber*)

La directrice générale Connie Saulnier a lu une lettre datée le 22 juin, 2011 de Shirley Kennedy, propriétaire du restaurant "*Around the Bend*" par rapport à la pétition qu'elle et des individus ont fait circuler en Clare (voir copie ci-jointe) par rapport au Café du Rendez-vous de la Baie et l'ancien *Comeau Lumber*.

En ce qui concerne la nourriture servie au Café du RVB, ce sujet a été discuté à l'Item 5.4 ci haut. Par rapport au site de l'ancien *Comeau Lumber* récemment acheté par la Municipalité, le Conseil a indiqué qu'il n'a pas un plan d'affaire de complété à ce moment. À mesure que les plans pour le site se confirment, le Conseil va s'assurer d'informer le public.



### 8.3 Lettre de Paul Mazier par rapport à la ferme commerciale d'animaux à fourrure à Hectanooga

La directrice générale Connie Saulnier a lu une lettre datée le 10 juillet, 2011 de Paul Mazier, un résident de Hectanooga, par rapport à la ferme commerciale d'animaux à fourrure à Hectanooga (voir copie de la lettre). Le Conseil a discuté cette lettre et a souligné que les règlements pour les fermes commerciales sont décidé par la Province et les municipalités doivent suivre les règlements provinciaux. Les Ministères provinciaux impliqués ont visité le lieu à Hectanooga et si la Province n'a aucune objection à la ferme commerciale d'animaux à fourrure à Hectanooga, la Municipalité de Clare ne peut pas aller contre leurs décisions.

## 9) RAPPORTS DE COMITÉS

### 9.1 Planification/Développement/Édifices

#### Rapport des permis de construction (comparaison de 2 ans)

En l'absence du conseiller Danny Hill, Préfet Melanson a présenté le rapport des permis de construction pour le mois de juin tels que soumis par le département de bâtiments.

| <u>Année</u> | <u>permis</u> | <u>valeur de construction</u> |
|--------------|---------------|-------------------------------|
| 2011         | 35            | 1 801 100 \$                  |
| 2010         | 33            | 1 575 600 \$                  |

### 9.2 Comité des loisirs de Clare – Conseiller Brian Comeau

Conseiller Brian Comeau a présenté un compte-rendu du procès-verbal de la réunion du mois de juillet. Il a indiqué que le comité avait accordé 1 000 \$ chacun à deux jeunes, Tyler et Trysten Deveau, afin d'aider avec les dépenses associées à participer au Championnat *Junior Pan American Championships* au Brésil en août. Le montant de 1500\$ a été accordé aux "Jeux de la Francophonie" afin d'aider avec les dépenses pour permettre à 7 participants de Clare de participer aux jeux en Ontario en juillet (2011).

### 9.3 Tourisme – Conseiller Arnold LeBlanc

#### 9.3.1 Comité du Tourisme de Clare

Il n'y avait pas de rapport.

#### 9.3.2 Association touristique Yarmouth et les Côtes acadiennes (ATACA)

Jean LeBlanc n'est plus le représentant de Clare, du secteur de l'industrie, sur le bureau de direction de l'ATACA. L'Association demande au Conseil de faire une recommandation pour un nouveau membre.

Une recommandation avait été faite par un directeur de ATACA que Larry Peach, directeur du tourisme, devienne un directeur sur le bureau de direction.

Le Conseil a discuté et a indiqué que si une recommandation parvenait du comité municipal du tourisme que le Conseil acceptera la recommandation que Larry Peach siège sur le bureau de ATACA. Le Conseil a demandé que le comité du tourisme discute, que la motion soit dans leur procès-verbal et ensuite présenté au Conseil en tant que recommandation officielle du Comité.



#### 9.4 Villa Acadienne – Conseiller Brian Comeau

Conseiller Brian Comeau a informé le Conseil que la Villa a eu sa réunion annuelle. Les membres élus du CA sont : Sous-préfet Ronnie LeBlanc, Conseiller Brian Comeau, Conseiller Arnold LeBlanc et Conseiller Simon LeBlanc, et du publique : Éric Pothier et Joséphine Hanna. Il a aussi indiqué que Éric Pothier a été réélu président et que lui-même, Conseiller Brian Comeau, a été réélu vice-président.

#### 9.5 Waste Check – Préfet Jean Melanson

La rapport a été présenté sous “Activités du Préfet”.

#### 9.6 Énergie Clare – Préfet Jean Melanson

Préfet Jean Melanson a indiqué que le gouvernement provincial exige que toutes les lumières lampadaires à travers la province soient des lumières DEL. *Nova Scotia Power* aura cinq ans pour faire la transition et changer les lumières lampadaires à des DEL aux frais de *Nova Scotia Power*.

Sous-préfet Ronnie LeBlanc demande qu’une nouvelle section de lumières lampadaires soit installée Meteghan où il n’y en a pas, sur la Route 1 entre le Collage Céleste et l’ancien *Comeau Lumber*. Un plébiscite sera préparé pour les 86 résidents qui décrira les frais estimés pour les lumières.

Le Conseil a discuté et a décidé d’attendre à l’automne pour faire le plébiscite quand les taux seraient décidés par la Province, afin de donner des montants actuels aux résidents affectés par le plébiscite.

### 10) NOUVELLES AFFAIRES

#### 10.1 Motion pour transférer du Fonds de la Taxe sur l’Essence en Réserve au Fonds général de Fonctionnement

La directrice générale Saulnier a fait un mis à jour par rapport à des montants du Fonds de la Taxe sur l’Essence dépensés sur divers projets en 2010-2011 qui ont besoin d’être transférés au Fonds général de Fonctionnement, qui sont comme suit : l’implémentation du projet de Clare Énergie : 46 418,14 \$; Plan DCI/ Plan Municipal : 27 583,46 \$; Paiement du prêt du Site de Transfert : 143 524,00 \$; Frais administratifs : 4 405,65 \$, pour un total de 221 931,25 \$.

Le Conseil a passé à la motion suivante :

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Nil Doucet et **APPUYÉ PAR** Conseiller Russell Comeau la Municipalité du district de Clare effectue un transfert de la somme de 221,931.25 \$ du Fonds de la Taxe sur l’Essence en Réserve au Fonds général de Fonctionnement pour les dépenses de 2010-2011 suivantes :

|   |   |               |
|---|---|---------------|
| L’implémentation du projet de Clare Énergie | = | 46 418,14 \$  |
| Plan DCI/ Plan Municipal                    | = | 27 583,46 \$  |
| Paiement du prêt du Site de Transfert       | = | 143 524,00 \$ |
| Frais administratifs                        | = | 4 405,65 \$   |

#### **MOTION ADOPTÉE**



## 10.2 Motion pour appointer un nouveau membre au Comité consultatif en planification

Telles que les discussions lors de la dernière réunion du Comité du Conseil, les termes de deux membres du Comité consultatif en planification (CCP) se sont terminés l'an dernier (Jean LeBlanc et Yvon Comeau) et aucun nouveau membre avait été appointé parce que personne du publique n'avait exprimé de l'intérêt.

Récemment un membre du public, M. Roland LeBlanc, avait communiqué son intérêt de faire partie du comité. Le Conseil a révisé le résumé de M. LeBlanc et pense que ses expériences et sa formation seraient un atout pour le Comité.

Le Conseil a donc passé à la motion suivante :

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Russell Comeau et **APPUYÉ PAR** Conseiller Nil Doucet que le Conseil du district de la Municipalité de Clare accepte la nomination de Roland LeBlanc comme nouveau membre au « Comité consultatif en planification » pour un terme de deux (2) ans se terminant le 31 mars, 2013.

### **MOTION ADOPTÉE**

#### 11) **SESSION HUIS CLOS**

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Brian Comeau que Conseil passe à la séance à huis clos afin de discuter divers sujets, y inclus **Item 10.3 Représentation juridique par rapport à l'ancienne agence de développement régionale SWSDA.**

L'heure est 20 h 25.

**PROPOSÉ PAR** Conseiller Brian Comeau que le Conseil retourne à la séance régulière.

#### 12) **DATE ET HEURE DE LA PROCHAINE RÉUNION DU CONSEIL**

Il n'y aura pas de réunion du Conseil en août sauf s'il y a des sujets urgents à régler. La prochaine réunion du Conseil est prévue pour le mercredi 21 septembre, 2011 à 19h.

#### 13) **AJOURNEMENT**

L'assemblée fut levée à 21 h 05.

*Respectueusement soumis par*

*Jeannette Doucet – Sous-gréffière  
JD / cdk*

**Approuvé par le Conseil le 17 août, 2011**